



ZÁSADY CHOVÁNÍ PRO DODAVATELE SPOLEČNOSTI CATERPILLAR

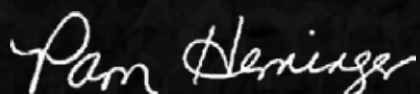


SDĚLENÍ PAM HEMINGEROVÉ, VICEPREZIDENTKY PRO STRATEGICKÉ DODÁVKY

Ve společnosti Caterpillar dodržujeme při veškerých aktivitách naše interní zásady chování. V zásadách jsou definovány naše hodnoty v akci (Values in Action, VIA) – za čím stojíme, jak se chováme při komunikaci se zákazníky, dodavateli a mezi sebou. Podnikáme v rámci všech příslušných zákonů a předpisů, a navíc uznáváme, že musíme nastavit další jasná očekávání pro sebe i pro naše obchodní partnery.

Jako dodavatelé společnosti Caterpillar představujete rozšíření našeho hodnotového řetězce a našich závazků. Žádáme vás, abyste vyznávali pevné hodnoty a zavázali se k dodržování principů uvedených v tomto dokumentu. Očekáváme prostě, že naši partneři budou vždy dodržovat zákony a zdravé obchodní postupy, které vyznává společnost Caterpillar, a budou své aktivity realizovat s respektem k lidským právům.

Děkujeme vám za závazek ke společnosti Caterpillar a za váš čas věnovaný přečtení a pochopení našich Zásad chování pro dodavatele.



**Pam Hemingerová, viceprezidentka
pro strategické dodávky, Caterpillar**



STŘETY ZÁJMŮ

Dodavatelé se nesmí zapojovat do aktivit, které by mohly představovat konflikt mezi zájmy Dodavatele a zájmy společnosti Caterpillar nebo tak být i jen vypadat. Společnost Caterpillar očekává neprodlené oznámení jakéhokoli potenciálního, skutečného nebo vnímaného střetu zájmů. Dodavatelé musí při projevech zdvořilosti při obchodování přesně posuzovat, zda jsou vyměňované dárky, pozornosti nebo zábava přiměřené domlouvanému obchodu mezi stranami. Společnost Caterpillar zakazuje přijímání i nabízení dáreků, pozorností nebo zábavy, které by naše Zaměstnance, obchodní partnery nebo zákazníky skutečně nebo zdánlivě zavazovaly k jednání porušujícím zákony, obchodní zájmy společnosti Caterpillar nebo běžně uznávané etické principy podnikání. Při aktivitách se společností Caterpillar, vedoucích k naplnění očekávání těchto Zásad vždy očekáváme, že Dodavatelé dodržují zákony a vlastní zásady týkající se střetu zájmů a dáreků.

ČESTNÁ SOUTĚŽ

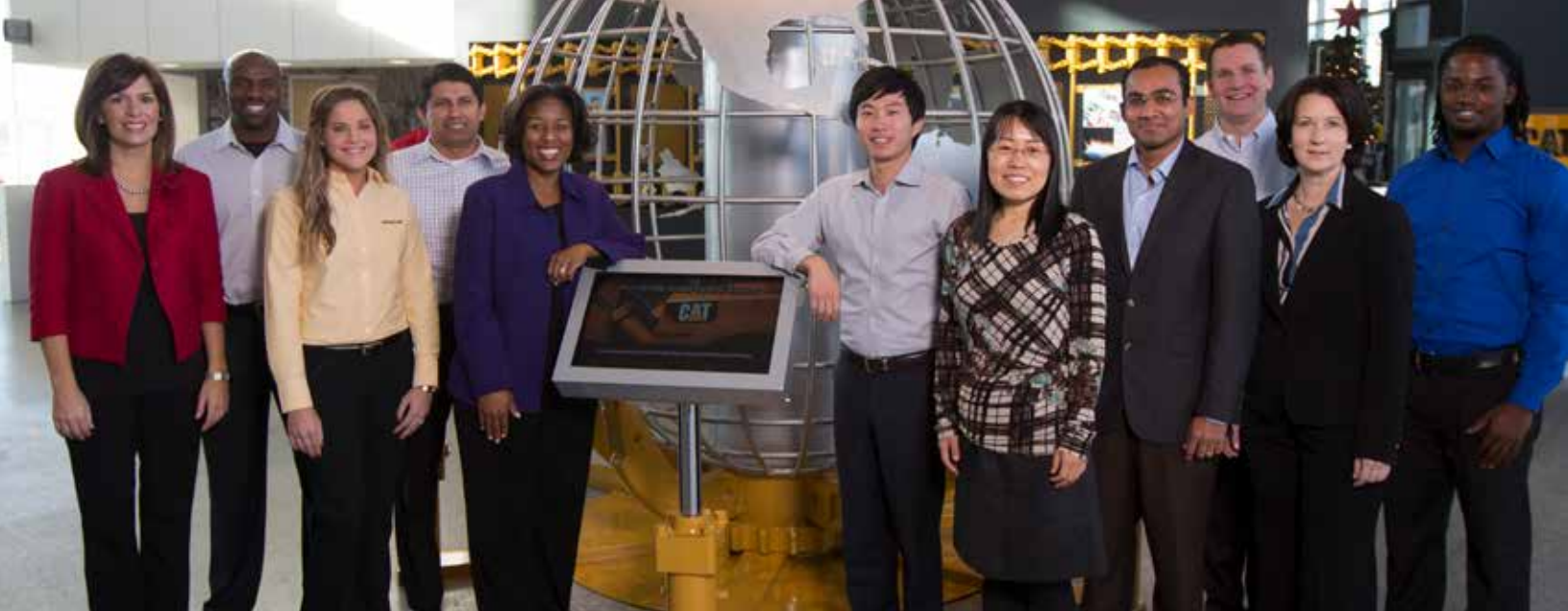
Očekáváme, že naši dodavatelé budou při obchodování dodržovat antimonopolní zákony a zákony o ochraně hospodářské soutěže. Společnost Caterpillar se vyhýbá dohodám, které by omezovaly naši schopnost konkurovat ostatním účastníkům trhu.

MEZINÁRODNÍ OBCHODNÍ DOHODY

Očekáváme, že naši dodavatelé budou dodržovat příslušné zákony o mezinárodním obchodu, včetně předpisů o regulaci importu a exportu, a budou jednat v souladu se sankcemi a protibojkotovými zákony. Naši dodavatelé zodpovídají za to, že budou tyto zákony a předpisy dodržovat ve všech zemích, ve kterých podnikají.

NEVHODNÉ PLATBY

Dodavatelé nesmí přímo ani nepřímo ovlivňovat jiné osoby placením úplatků nebo nelegálních provizí ani jinými neetickými prostředky či prostředky, které by ohrozily čestnou reputaci a integritu společnosti Caterpillar. Je nutné se vyhnout i zdání takových praktik.



RŮZNORODOST A INKLUZE

Očekáváme, že budou Dodavatelé podporovat různorodost a inkluzi. Dodavatelé musí ohodnocovat různorodost jedinečných talentů, dovedností, schopností, kultur a zkušeností, které lidem umožňují dosahovat skvělých výsledků při podnikání.

SLUŠNÉ CHOVÁNÍ A ROVNÉ ZACHÁZENÍ

Očekáváme, že si dodavatelé budou vybírat a pověřovat zaměstnance a subdodavatele na základě jejich kvalifikace pro danou práci a budou zvažovat vhodnost podle potřeb - bez ohledu na rasu, náboženství, národnostní původ, barvu, pohlaví, genderovou identitu, sexuální orientaci, věk či fyzické nebo duševní postižení. Očekáváme, že dodavatelé budou všude, kde podnikají, podporovat a dodržovat zákony, které zakazují diskriminaci.

DŮVĚRNÉ INFORMACE

Informace vlastněné společností Caterpillar považujeme za majetek. Některé informace sdělujeme veřejně – například reklamy, informace o produktech, tiskové zprávy a veřejné finanční zprávy. Všechno ostatní – včetně obchodních tajemství, důvěrných finančních informací, plánů na vývoj nových výrobků nebo služeb a další firemní a osobní informace – chráníme vhodnými opatřeními a tam, kde je to vhodné, právně vymahatelnými smlouvami. V míře, v jaké mají naši dodavatelé k těmto informacím přístup, od nich očekáváme stejné chování.

OCHRANA MAJETKU

Dodavatelé musí veškerý majetek Caterpillar, ke kterému mají přístup, zachovávat, chránit a zodpovědně využívat. To zahrnuje hmotný i nehmotný majetek, například naše značky, technologie, obchodní informace a duševní vlastnictví. Dodavatelé nesmějí nikdy neoprávněně sdělovat obchodní tajemství ani jiné citlivé údaje patřící společnosti, našim zákazníkům ani prodejčům. Při sdílení informací společnosti Caterpillar s jinými osobami, například subdodavateli, musí dodavatel vhodným způsobem zajistit ochranu zájmů společnosti Caterpillar.



ZDRAVÍ A BEZPEČNOST

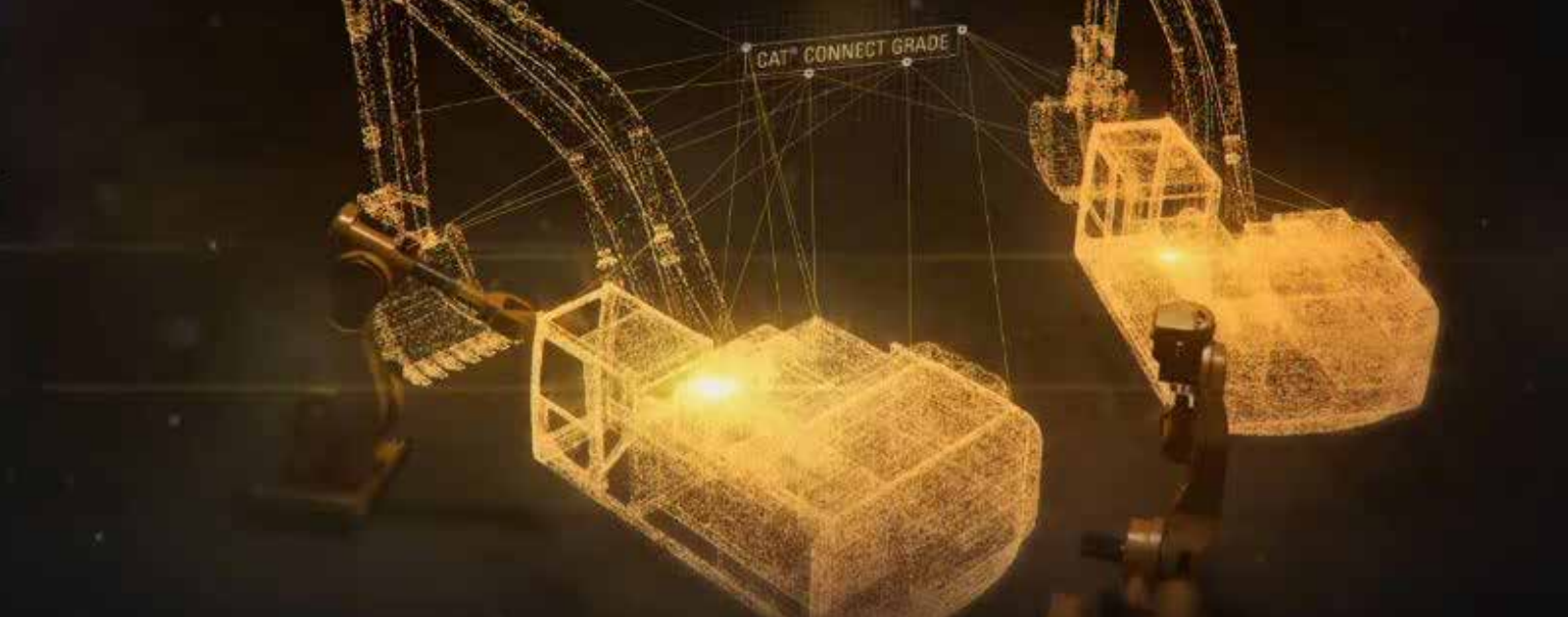
Očekáváme, že dodavatelé budou klást nejvyšší důraz na bezpečnost a jejich maximálním cílem bude prevence veškerých zranění, chorob z povolání a bezpečnostních incidentů. Naši dodavatelé musí aktivně propagovat bezpečnost a ohled na zdraví všech osob na svých pracovištích – formou zásad a praktických programů, které lidem pomáhají chránit sebe, jejich spolupracovníky a zaměstnance společnosti Caterpillar. Závazek k používání bezpečných postupů prostupuje celým naším hodnotovým řetězcem – od dodavatelů po koncové uživatele. Očekáváme, že dodavatelé budou společnosti Caterpillar dodávat bezpečné a spolehlivé produkty a služby.

LIDSKÁ PRÁVA

Společnost Caterpillar se zavazuje při veškerém svém globálním podnikání respektovat mezinárodně uznávané principy lidských práv. Zřetelně formulujeme závazek dodržovat a respektovat lidská práva v Zásadách chování společnosti Caterpillar – Naše hodnoty v akci. Od dodavatelů očekáváme, že budou dodržovat zdravé obchodní postupy společnosti Caterpillar, ctít zákony a podnikat své aktivity způsobem, který odpovídá Zásadám chování společnosti Caterpillar. Společnost Caterpillar připravila vlastní, zcela jedinečné, zásady týkající se lidských práv, které si lze prohlédnout na našem webu. Zavazujeme se respektovat uznávané principy lidských práv, zaměřené na propagaci a ochranu lidských práv v zemích, ve kterých podnikáme. Nepřimhuřujeme oči a snažíme se eliminovat všechny formy nucené práce, dětské práce a diskriminace na pracovištích. Povzbuzujeme všechny své obchodní partnery k vyhodnocení jejich obchodních aktivit a přípravě vlastního přístupu respektujícího při aktivitách firmy lidská práva.

Další informace získáte na stránce:

<https://www.caterpillar.com/cs/company/governance/political-engagement/human-rights.html>



NAKUPOVÁNÍ Z BEZKONFLIKTNÍCH ZDROJŮ

Společnost Caterpillar doporučuje svým dodavatelům dílů, součástí nebo výrobků obsahujících Konfliktní minerály (podle zákona Dodd Frank Act jde o cín, wolfram, tantal a zlato), aby tyto materiály získávaly z bezkonfliktních zdrojů. Očekáváme, že dodavatelé, přijmou, zavedou a sdělí svým subdodavatelům své pozice a zásady týkající se Konfliktních minerálů. Tam, kde je to možné, požadují od svých subdodavatelů, aby přijali a zavedli podobné pozice a zásady. Očekáváme, že dodavatelé ve spolupráci se svými subdodavateli zajistí sledovatelnost Konfliktních minerálů na úrovni hutí a budou podporovat využívání standardních procesů hlášení (např. šablony Responsible Minerals Initiative Conflict Minerals Reporting Template). Společnost Caterpillar si vyhrazuje právo vyžadovat od svých dodavatelů další důkazy o jejich dodavatelských řetězcích Konfliktních minerálů, a to až na úroveň dolu. Očekáváme, že dodavatelé budou údaje pro zajištění sledovatelnosti uchovávat po dobu pěti let a na vyžádání je předloží společnosti Caterpillar.

Další informace najdete na stránce <http://www.caterpillar.com/cs/company/sustainability/conflict-minerals.html>

INOVACE

Společnost Caterpillar si přeje zastávat pozici vyhledávaného partnera pro firmy v odvětví, vládní úřady a akademické instituce na celém světě, sdílet špičkové znalosti a urychlovat výzkum a vývoj vedoucí k budování lepšího světa našimi zákazníky. Očekáváme, že dodavatelé budou vnímat technologie a pohledy zákazníků, čímž pomohou společnosti Caterpillar odlišit naše výrobky a služby, vylepšovat výkon výrobků, podporovat renovace prodlužující životnost a zvyšovat produktivitu, bezpečnost a efektivitu zákazníků.



ODPOVĚDNOST K ŽIVOTNÍMU PROSTŘEDÍ.

Očekáváme, že dodavatelé budou podporovat starost o životní prostředí, využívání obchodních procesů zahrnujících prevenci vzniku odpadů, zlepšování kvality a propagaci efektivního využívání zdrojů. Společnost Caterpillar bude ve spolupráci s dodavateli vylepšovat procesy a systémy využívané při výrobě a dodávání našich výrobků. Dodavatelé musí dodržovat zákony a předpisy na ochranu životního prostředí.

STAROST O OCHRANU VODY

Od našich dodavatelů očekáváme, že zavedou zásady a postupy ke snižování spotřeby vody v oblastech, kde je jí nedostatek, a efektivního využívání vodních zdrojů na celém světě.

ENERGIE

Společnost Caterpillar uznává, že je energie klíčem k zajištění udržitelného pokroku po celém světě, a je podkladem veškerého ekonomického a společenského vývoje. Očekáváme, že naši dodavatelé zavedou zásady a postupy vylepšování energetické efektivity a snižování emisí skleníkových plynů.

SNIŽOVÁNÍ MNOŽSTVÍ ODPADU

Společnost Caterpillar jako ochránce životního prostředí spolupracuje na snižování množství odpadů po celém hodnotovém řetězci, považuje to za důležitou strategii pro konkurenceschopnost na dnešních trzích. Očekáváme, že naši dodavatelé vytvoří systematické zásady a postupy, včetně principů LEAN, pro neúnavné a nepřetržité odstraňování nebo snižování plýtvání zdroji a/nebo materiály spotřebovanými jakýmkoli procesem v našem rozšířeném dodavatelském řetězci. Tam kde se odpadu nelze vyhnout, očekáváme, že se dodavatelé nejprve soustředí na recyklaci materiálů, poté na správné metody recyklace a nakonec na řádnou likvidaci. Tím zvýší celkovou účinnost.



PŘÁVA A ODPOVĚDNOST ZA HLÁŠENÍ

Pokud se setkáte se situací nebo akcí, která porušuje nebo zdánlivě porušuje Zásady chování pro dodavatele nebo Naše hodnoty v akci – Zásady chování společnosti Caterpillar, kontaktujte Kancelář obchodních zvyklostí.

PŘÍMÝ TELEFON:

+1-309-675-8662
(pouze anglicky)

LINKA PODPORY CALL COLLECT:

+1-770-582-5275
(je k dispozici možnost překladu)

BEZPLATNÁ LINKA PODPORY:

Společnost Caterpillar v různých zemích provozuje bezplatné telefonní linky podpory.

V Kanadě, USA a na Amerických Panenských ostrovech je to číslo 1-800-300-7898.

Bezplatná telefonní čísla aktuálně fungující v jiných zemích jsou uvedena na stránce <https://codeofconduct.cat.com>.

U těchto čísel je k dispozici překlad. Při volání ze země, kde je povoleno anonymní hlášení, můžete zůstat anonymní.

E-MAIL:

BusinessPractices@cat.com